

الفكر و الثقافة الانجليزية

GREAT HEART

ر. ناجي العرفج

Great

Lecture 1

English Thought and Culture

ETC

- It focuses on the factors, roles, and aspects that have influenced the English thought and culture.
- It presents the foundations of European (Western) thought and culture.
- It highlights the contributions of Arabic and Islamic culture and civilization to the Western thought and culture in general.
- It provides students with tools & skills for cross-cultural communication and dialogue with others.

- أنه يركز على العوامل والأدوار، والجوانب التي أثرت على الفكر والثقافة الإنجليزية.
- كما يعرض الأسس الأوروبية (الغربية) بالفكر والثقافة.
- تسليط الضوء على مساهمات من الثقافة العربية والإسلامية والحضارة إلى الفكر الغربي والثقافة بشكل عام.
- تزويد الطلبة مع الأدوات والمهارات اللازمة للتواصل بين الثقافات والحوار مع الآخرين.

❖ Pre-Presentation Questions:

عرض للأسئلة قبل

- 1- What is meant by “English” Thought & Culture? ما هو المقصود من الفكر والثقافة "الإنجليزية"؟
- 2- What is the definition of “Thought”? ما هو تعريف "الفكر"؟
- 3- What is the definition of “Culture”? ما هو تعريف "الثقافة"؟
- 4- What are some of the main factors influencing the English Thought & Culture? ما هي بعض العوامل الرئيسية التي تؤثر في الفكر والثقافة الإنجليزية؟
- 5- what do you want to learn in this course? ماذا تريد أن تتعلم في هذا المقرر التعليمي؟

❖ Lecture elements (outlines):

عناصر المحاضرة (المخططات)

- * Background معلومات أساسية
- * Definitions تعريفات
- * Foundations and factors influencing the English Thought & Culture المؤسسات والعوامل التي تؤثر على الفكر والثقافة الإنجليزية.

❖ Definitions

1. English: ?
2. Thought: ?
3. Culture: ?

◆ **English** (From Wikipedia, the free encyclopedia)

1- English is a West Germanic language that was first spoken in England and is now the most widely used language in the world. It is spoken as a first language by a majority of the inhabitants of several nations, including the United Kingdom, the United States, Canada, Australia, Ireland, New Zealand and a number of Caribbean nations. It is the third most common native language in the world, after Mandarin Chinese and Spanish. It is widely learned as a second language and is an official language of the European Union, many Commonwealth countries and the United Nations, as well as in many world organisations.

اللغة الإنجليزية هي لغة جرمانية الغربية التي كان يتحدثها أول مرة في إنجلترا والآن اللغة الأكثر استخداما على نطاق واسع في العالم. ويتحدث بها كلغة أولى من قبل أغلبية سكان من عدة دول، بما في ذلك المملكة المتحدة والولايات المتحدة وكندا وأستراليا وأيرلندا ونيوزيلندا وعدد من دول الكاريبي. وهي الثالثة الأكثر شيوعا باللغة الأم في العالم، بعد لغة الماندرين الصينية والإسبانية. يتم تعلمها على نطاق واسع كلغة ثانية ولغة رسمية في الاتحاد الأوروبي، العديد من دول الكومنولث والأمم المتحدة، وكذلك في كثير من المنظمات العالمية .

English arose in the Anglo-Saxon kingdoms of England and what is now south-east Scotland, but was then under the control of the kingdom of Northumbria. Following the extensive influence of Great Britain and the United Kingdom from the 17th century to the mid-20th century, via the British Empire, and of the United States since the mid-20th century, it has been widely propagated around the world, becoming the leading language of international discourse and the lingua franca in many regions.

نشأت اللغة الإنجليزية في الممالك الأنجلوسكسونية في إنجلترا وما يعرف الآن بجنوب شرق اسكتلندا، ولكن كان في ذلك الحين تحت سيطرة مملكة نورثمبريا. بعد تأثير واسع لبريطانيا العظمى والمملكة المتحدة في الفترة من القرن 17 إلى منتصف القرن 20، عبر الإمبراطورية البريطانية، والولايات المتحدة منذ منتصف القرن 20، فقد نشرت على نطاق واسع في جميع أنحاء العالم، وأصبحت اللغة الرائدة في مجال الخطاب الدولي ولغة مشتركة في العديد من المناطق.

◆ **Thought** (From Wikipedia, the free encyclopedia)

2- Thought generally refers to any mental or intellectual activity involving an individual's subjective consciousness. It can refer either to the act of thinking or the resulting ideas or arrangements of ideas. Similar concepts include cognition, consciousness, and imagination.^[1] Because thought underlies almost all human actions and interactions, understanding its physical and metaphysical origins, processes, and effects has been a longstanding goal of many academic disciplines including, among others, biology, philosophy, psychology, and sociology.

Thinking allows beings to make sense of or model the world in different ways, and to represent or interpret it in ways that are significant to them, or which accord with their needs, attachments, objectives, plans, commitments, ends and desires.

الفكر عموما يشير إلى أي نشاط عقلي أو ذهني الذي ينطوي على وعي الفرد الذاتية. يمكن أن تشير إما إلى فعل التفكير أو الأفكار الناتجة أو ترتيبات الأفكار. مفاهيم مماثلة تشمل الإدراك والوعي والخيال. لأن الفكر يركز تقريبا على جميع الأعمال والتفاعلات البشرية، وفهم أصولها الوظيفي والتجريدي، والعمليات، وكانت التأثيرات هدفا منذ امد بعيد من العديد من التخصصات الأكاديمية بما في ذلك، من بين أمور أخرى، علم الأحياء والفلسفة وعلم النفس وعلم الاجتماع . التفكير يسمح البشر لفهم أو نموذج العالم بطرق مختلفة، وتمثيل أو تفسير ذلك بطرق والتي تكون مهمة لهم، أو التي تتفق مع احتياجاتهم، والملحقات، والأهداف والخطط والالتزامات، وينتهي والرغبات.

◆ Culture

3- Culture is "that complex whole which includes knowledge, belief, art, law, morals, custom, and any other capabilities and habits acquired by man as a member of society."

By: Edward B. Tylor

○ *another definition culture*

Culture : the beliefs, social forms, features, and traits of a racial, religious, or social group.

الثقافة : هي "المجمع المتكامل الذي يتضمن المعرفة، والمعتقد، والفن، والقانون، والأخلاق، والعرف، وأي قدرات وعادات أخرى يكتسبها الإنسان كعضو في المجتمع".

الثقافة : المعتقدات، والاشكال الاجتماعية، والسمات، والخصائص من مجموعة عرقية أو دينية أو مجموعات اجتماعية.

◆ Foundations and factors influencing the English Thought & Culture

- | | |
|---|--|
| 1. Invasions (Politics & Economy) | الغزو (السياسي والاقتصادي) |
| 2. Roman & Greek teachings and philosophies | التعاليم والفلسفات الرومانية و اليونانية |
| 3. Religions (Judaism & Christianity) | الأديان (اليهودية والمسيحية) |
| 4. Theories, Movements, & Revolutions | النظريات والتحركات والثورات |
| 5. Media & Technology | وسائل الإعلام والتقنية |
| 6. Geography and location | الجغرافيا والموقع |
| 7. Contributions of other nations and cultures
(like the Islamic and Arabic contributions) | مساهمات الدول والثقافات الأخرى
(مثل المساهمات الإسلامية والعربية) |

Lecture 2

review first Lecture



Lecture 3

◆ Foundations and factors influencing the English Thought & Culture

1. Invasions (Politics & Economy)
2. Roman & Greek teachings and philosophies
3. Religions (Judaism & Christianity)
4. Theories, Movements, & Revolutions
5. Media & Technology
6. Geography and location
7. Contributions of other nations and cultures (like the Islamic and Arabic contributions)

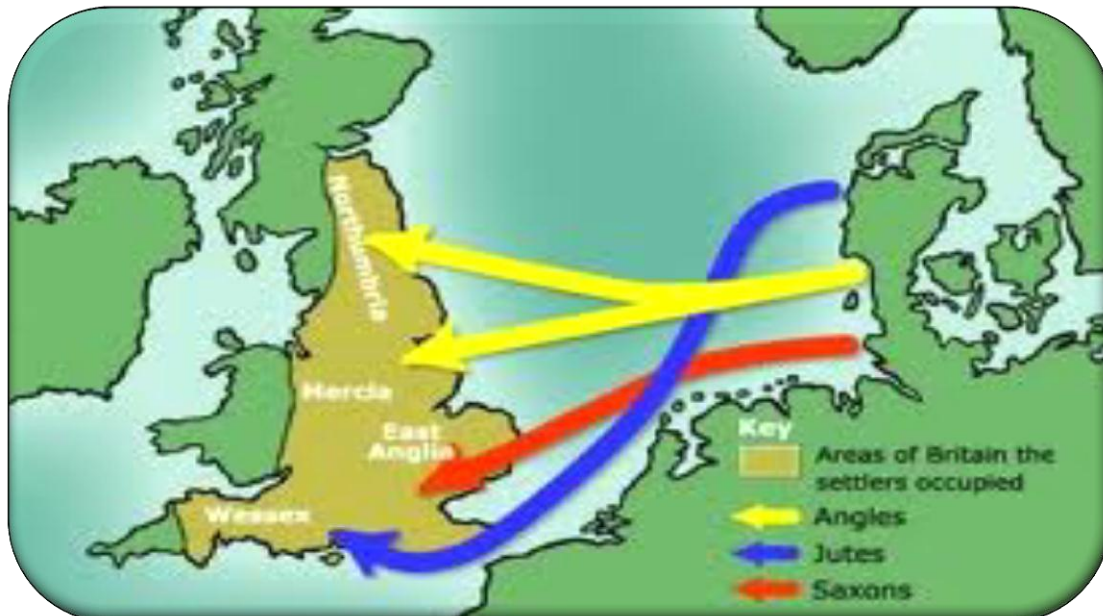
◆ Foundations and factors influencing the English Thought & Culture

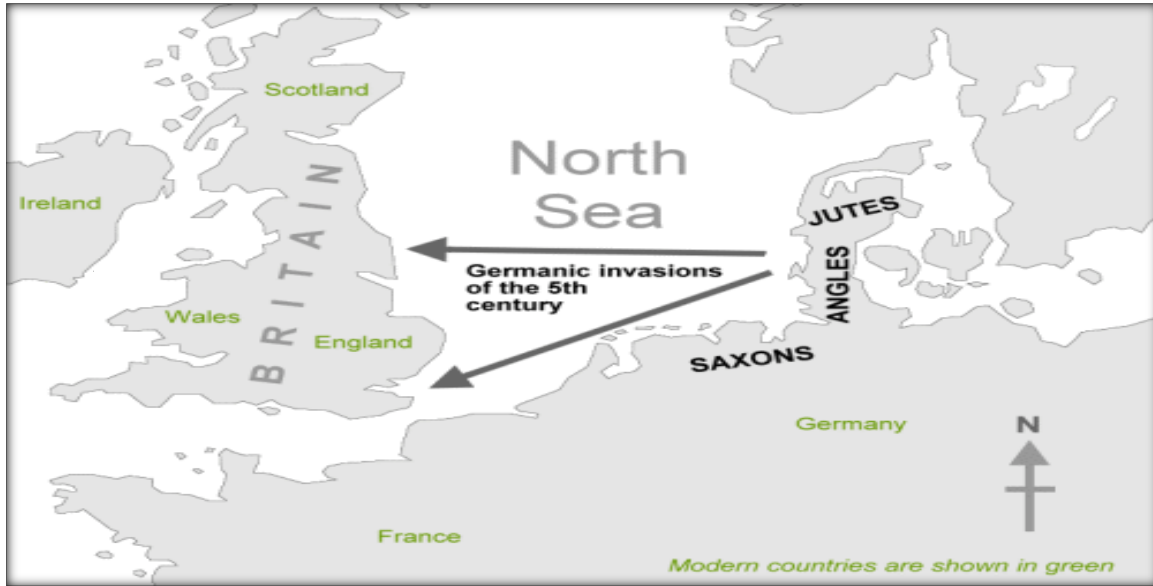
1- Invasions

- Language affects thought and culture.
- Origin and history of English.

تأثير اللغة على الفكر والثقافة

منشأ وتاريخ اللغة الإنجليزية



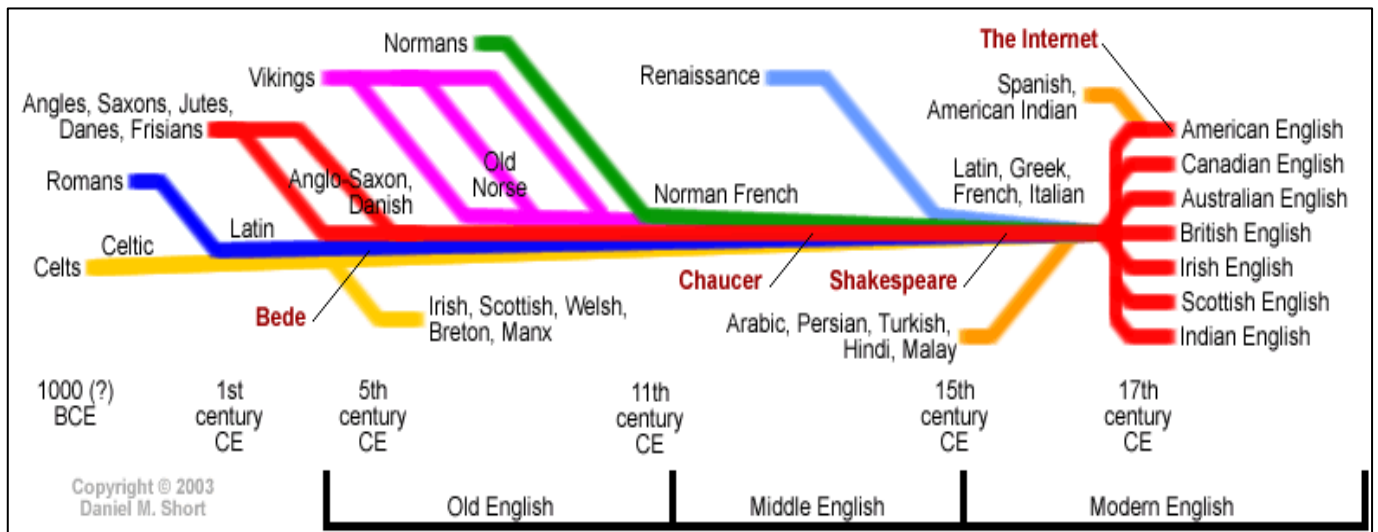


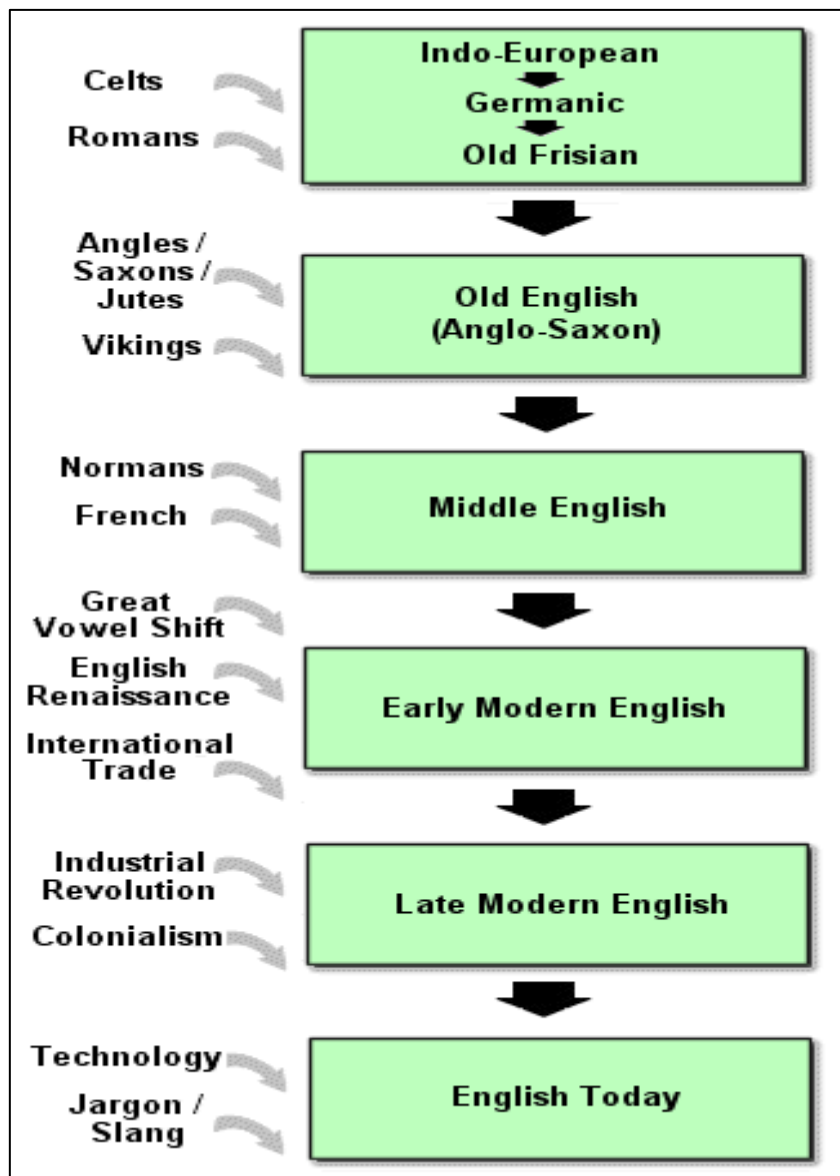
◆ Germanic Invasions

- Germanic invaders entered Britain on the east and south coasts in the 5th century.
- Many cultural, social, economic, military and political events led to the development of English from its Germanic roots.
- English originated as a common language of West Germanic tribes (Angles, Saxons and Jutes) who invaded and populated Britain.

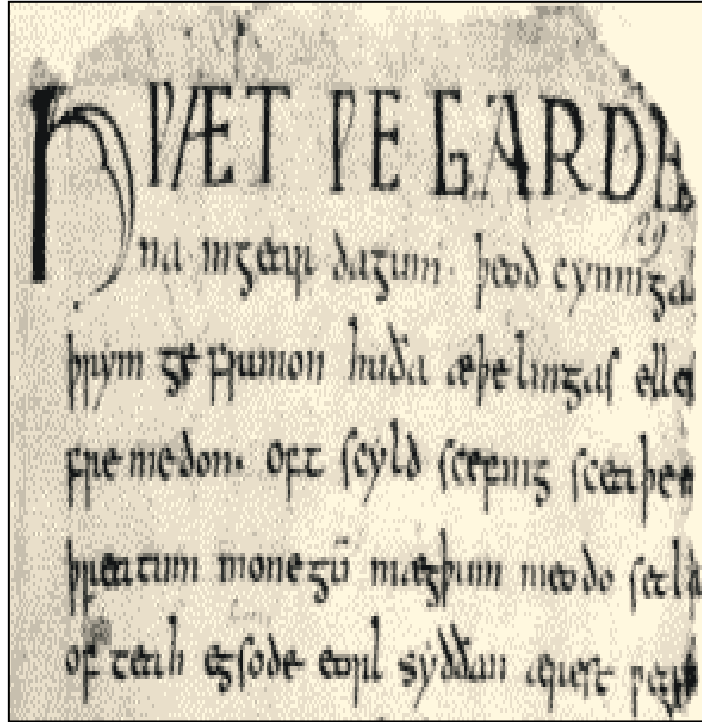
- الجرمانية الغزاة دخلوا بريطانيا على الساحلين الشرقي والجنوبي في القرن الخامس بعد الميلاد.
- أدت العديد من الأحداث الثقافية والاجتماعية والاقتصادية والعسكرية والسياسية لتطوير اللغة الانجليزية من جذورها الجرمانية.
- نشأت اللغة الإنجليزية كلغة مشتركة من القبائل الجرمانية الغربية (إنجلز وساكسون والجوت) بين الغزاة وسكان بريطانيا.

◆ Origin and history of English





◆ Origin and history of English



○ Old English (450-1100 AD)

The invading Germanic tribes spoke similar languages, which in Britain developed into what we now call Old English. Old English did not sound or look like English today. Native English speakers now would have great difficulty understanding Old English. Nevertheless, about half of the most commonly used words in Modern English have Old English roots. The words *be*, *strong* and *water*, for example, derive from Old English. Old English was spoken until around 1100.

القبايل الجرمانية الغازية يتحدثون لغات مماثلة، التي تطورت إلى ما نسميه الآن "الإنجليزية القديمة" في بريطانيا. اللغة الإنجليزية القديمة لم يكن الصوت أو تشبه إنجليزية اليوم. المتكلمين باللغة الإنكليزية الان يواجهون صعوبة كبيرة في فهم اللغة الانكليزية القديمة. ومع ذلك، ما يقرب من نصف أكثر الكلمات استخداما في اللغة الإنجليزية الحديثة لها جذور اللغة الإنجليزية القديمة. الكلمات تكون، قوية والمياه، على سبيل المثال، مستمدة من اللغة الإنجليزية القديمة. اللغة الإنجليزية القديمة كان يتحدثون بها حتى حوالي عام 1100.

Ex:

Q. The Old English between the 450 to?

- 1100

Q. The Old English came from where?

- Germanic tribes spoke similar languages.

Q. Is Anglo-Saxon another name for?

- Old English

Lecture 4

complement the third lecture

○ Middle English (1100-1500)

In 1066 William the Conqueror, the Duke of Normandy (part of modern France), invaded and conquered England. The new conquerors (called the Normans) brought with them a kind of French, which became the language of the Royal Court, and the ruling and business classes. For a period there was a kind of linguistic class division, where the lower classes spoke English and the upper classes spoke French. In the 14th century English became dominant in Britain again, but with many French words added. This language is called Middle English. It was the language of the great poet Chaucer (c1340-1400), but it would still be difficult for native English speakers to understand today.

في عام ١٠٦٦ وليام الفاتح، دوق نورماندي (جزء من فرنسا الحديثة)، غزا واحتل إنجلترا. الغزاة الجديدة (وتسمى النورمان) جلبوا معهم نوعا من الفرنسية، والتي أصبحت لغة الديوان الملكي، والحاكم ورجال الأعمال. لفترة كان هناك نوع من الانقسام الطبقي اللغوي، حيث الطبقات الدنيا يتحدثون الإنجليزية والطبقات العليا يتحدثون الفرنسية. في القرن ١٤ أصبحت الإنجليزية المهيمنة في بريطانيا مرة أخرى، ولكن مع الكثير من المفردات الفرنسية المضافة. هذه اللغة تسمى اللغة الإنجليزية الوسطى. كان اللغة من الشاعر الكبير تشوسر (1340-1400)، ولكن فإنه لا يزال من الصعب على الناطقين باللغة الإنجليزية فهما اليوم.

Ex:

Q. The middle English between the 11th to

- the 15th century.

Q. In the middle English upper classes spoke

- French

Q. In the middle English lower classes spoke

- English

النقاط المهمة من مراجعة المحاضرة ٨

- The Normans invaded England. They brought with them a kind of French, which became the language of the Royal Court, and the ruling and business classes.
- For a period there was a kind of linguistic class division:
 - ▶ The lower classes spoke English
 - ▶ The upper classes spoke French
- In the 14th century English became dominant in Britain again, but with many French words added. This language is called Middle English.
- It was the language of the great poet Chaucer (1340-1400).

○ Modern English:

Early Modern English (1500-1800)

Towards the end of Middle English, a sudden and distinct change in pronunciation (the Great Vowel Shift) started, with vowels being pronounced shorter and shorter. From the 16th century the British had contact with many peoples from around the world. This, and the Renaissance of Classical learning, meant that many new words and phrases entered the language. The invention of printing also meant that there was now a common language in print. Books became cheaper and more people learned to read. Printing also brought standardization to English. Spelling and grammar became fixed, and the dialect of London, where most publishing houses were, became the standard. In 1604 the first English dictionary was published.

قرب نهاية الإنجليزية الوسطى، والتغيير المفاجئ وتميز في النطق (التحول الصائتي الكبير) بدأت، مع حروف العلة التي تنطق أقصر وأقصر. من القرن 16th البريطانيون كانوا على اتصال مع الكثير من الشعوب من جميع أنحاء العالم. هذا، وعصر النهضة من التعلم الكلاسيكي، يعني أن العديد من الكلمات الجديدة والعبارات دخلت اللغة. اختراع الطباعة يعني أيضا أن هناك الآن لغة مشتركة في الطباعة. أصبحت الكتب أرخص وأكثر الناس تعلموا القراءة. كما جلبت الطباعة توحيد إلى الإنجليزية. أصبح التدقيق الإملائي والنحوي ثابتة، واللهجة لندن، حيث كانت معظم دور النشر، أصبح المعيار. وصدر أول قاموس باللغة الإنجليزية في 1604.

Q. The Early Modern English between the 15th to?

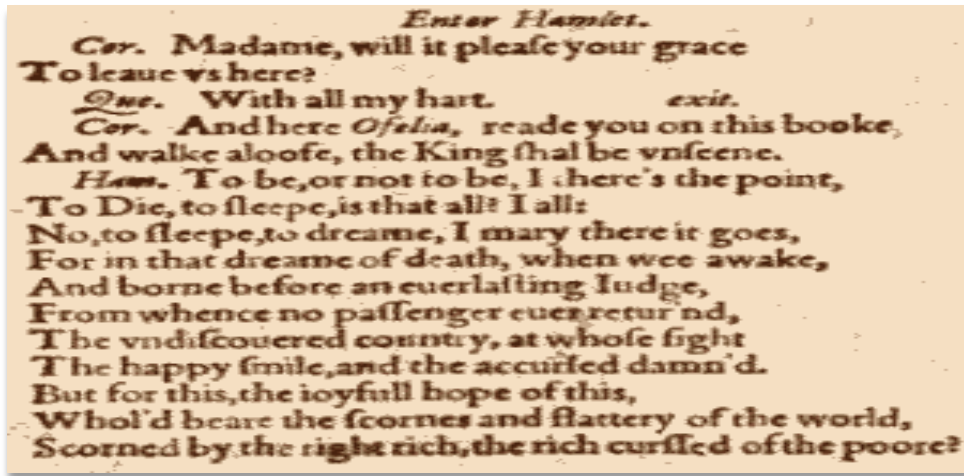
- the 18th century.

Q. 'The Great Vowel Shift', which took place in?

- Early Modern English

Q. The first English dictionary was published In ?

- 1604



○ Late Modern English (1800-Present)

The main difference between Early Modern English and Late Modern English is vocabulary. Late Modern English has many more words, arising from two principal factors: firstly, the Industrial Revolution and technology created a need for new words; secondly, the British Empire at its height covered one quarter of the earth's surface, and the English language adopted foreign words from many countries.

الفرق الرئيسي بين الإنجليزية الحديثة المبكرة والإنجليزية الحديثة المتأخرة هي المفردات. الإنجليزية الحديثة المتأخرة لديها العديد من مزيد الكلمات، الناشئة عن عاملين رئيسيين: أولاً، الثورة الصناعية والتكنولوجيا خلق الحاجة لكلمات جديدة، وثانياً، الإمبراطورية البريطانية في ذروتها غطت ربع سطح الأرض، واعتمدت اللغة الإنجليزية الكلمات الأجنبية من بلدان كثيرة.

◆ Varieties of English

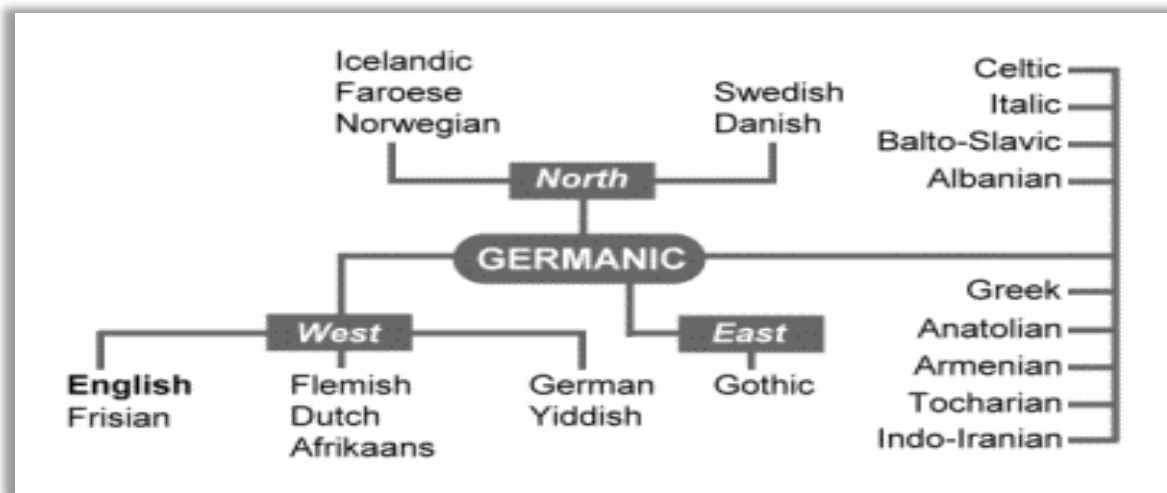
From around 1600, the English colonization of North America resulted in the creation of a distinct American variety of English. Some English pronunciations and words "froze" when they reached America. In some ways, American English is more like the English of Shakespeare than modern British English is. Some expressions that the British call "Americanisms" are in fact original British expressions that were preserved in the colonies while lost for a time in Britain (for example *trash* for rubbish, *loan* as a verb instead of lend, and *fall* for autumn; another example, *frame-up*, was re-imported into Britain through Hollywood gangster movies). Spanish also had an influence on American English (and subsequently British English), with words like *canyon*, *ranch*, *stampede* and *vigilante* being examples of Spanish words that entered English through the settlement of the American West. French words (through Louisiana) and West African words (through the slave trade) also influenced American English (and so, to an extent, British English).

من حوالي ١٦٠٠، أدت إلى استعمار اللغة الإنجليزية لأمريكا الشمالية في إنشاء مجموعة متنوعة أمريكية متميزة في اللغة الإنجليزية. بعض طرق النطق الإنجليزية وعبارة 'جمدت' عندما وصلوا إلى أمريكا. في بعض النواحي، اللغة الإنجليزية الأمريكية مثل "شكسبير للغة الإنجليزية" أكثر من اللغة الإنجليزية البريطانية الحديثة. بعض التعبيرات أن الدعوة البريطانية 'أميريكانيسمس' هي في الحقيقة تعبيرات البريطانية الأصلية التي تم الاحتفاظ بها في المستعمرات في حين فقدت منذ فترة في بريطانيا (على سبيل المثال سلة المهملات للقمامة، والقرض كفعل بدلاً من الإقراض، وسقوط للخريف؛ مثال آخر، كانت ملفقة، يعاد استيرادها إلى بريطانيا من خلال أفلام هوليوود العصابات). الإسبانية أيضا كان لها تأثير على اللغة الإنجليزية الأمريكية (وبعد ذلك الإنجليزية البريطانية)، مع كلمات مثل كانبون، ومزرعة والتدافع والاقتصاص يجري أمثلة من الكلمات الإسبانية التي دخلت اللغة الإنجليزية من خلال التسوية من "الغرب الأمريكي". الكلمات الفرنسية (من خلال ولاية لويزيانا) وغرب أفريقيا عبارة (عن طريق تجارة الرقيق) كما أثرت اللغة الإنجليزية الأمريكية (وذلك، إلى حد ما، الإنجليزية البريطانية).

Today, American English is particularly influential, due to the USA's dominance of cinema, television, popular music, trade and technology (including the Internet). But there are many other varieties of English around the world, including for example Australian English, New Zealand English, Canadian English, South African English, Indian English and Caribbean English.

اليوم، الإنجليزية الأمريكية هي مؤثرة بشكل خاص، وذلك بسبب هيمنة الولايات المتحدة الأمريكية للسينما والتلفزيون والموسيقى الشعبية، والتجارة والتكنولوجيا (بما في ذلك الإنترنت). ولكن هناك أنواع أخرى كثيرة من الإنجليزية في جميع أنحاء العالم، بما في ذلك على سبيل المثال اللغة الإنجليزية الأسترالية، نيوزيلندا الإنجليزية، الإنجليزية الكندية، جنوب أفريقيا الإنجليزية والإنجليزية الهندية والإنجليزية منطقة البحر الكاريبي.

◆ The Germanic Family of Languages



- English is a member of the Germanic family of languages. الإنجليزية هي عضو في عائلة اللغات الجرمانية
- Germanic is a branch of the Indo-European language family. الجرمانية هي فرع من عائلة اللغات الهندو أوروبية

A brief chronology of English

موجز التسلسل الزمني للغة الإنجليزية

BC 55	Roman invasion of Britain by Julius Caesar. الغزو الروماني لبريطانيا من قبل يوليوس قيصر.	Local inhabitants speak Celtish
BC 43	Roman invasion and occupation. Beginning of Roman rule of Britain. الغزو الروماني والاحتلال. بداية الحكم الروماني لبريطانيا.	
436	Roman withdrawal from Britain complete. الانسحاب الروماني من بريطانيا كاملة.	
449	Settlement of Britain by Germanic invaders begins يبدأ تسوية بريطانيا بالغزاة الجرمانية	
450-480	Earliest known Old English inscriptions. تعرف اول الكتابات الإنجليزية القديمة.	Old English
1066	William the Conqueror, Duke of Normandy, invades and conquers England. وليام الفاتح، دوق نورماندي، يغزو وينتصر على انجلترا	
c1150	Earliest surviving manuscripts in Middle English. أقدم الباقين على قيد الحياة في المخطوطات الإنجليزية الأوسط.	
1348	English replaces Latin as the language of instruction in most schools. الإنجليزية يحل محل اللاتينية كلغة للتعليم في معظم المدارس.	Middle English
1362	English replaces French as the language of law. English is used in Parliament for the first time. الإنجليزية يحل محل الفرنسية كلغة من القانون. وتستخدم اللغة الإنجليزية في البرلمان للمرة الأولى.	
c1388	Chaucer starts writing <i>The Canterbury Tales</i> . تشوسر يبدأ كتابة "حكايات كانتربري".	
c1400	The Great Vowel Shift begins.	
1476	William Caxton establishes the first English printing press. وليام كاكستون يؤسس أول مطبعة الإنجليزية.	Early Modern English
1564	Shakespeare is born.	
1604	<i>Table Alphabetical</i> , the first English dictionary, is published. نشر الجدول الأبجدي، اول قاموس الإنجليزي.	
1607	The first permanent English settlement in the New World (Jamestown) is established. تم تأسيس أول مستوطنة إنجليزية دائمة في العالم الجديد (جيمس تاون)	
1616	Shakespeare dies.	
1623	Shakespeare's First Folio is published شكسبير أول من نشر ورقة مطوية	
1702	The first daily English-language newspaper, <i>The Daily Courant</i> , is published in London. اول صحيفة باللغة الانكليزية يومية "كورانت اليومية" الصادرة في لندن	
1755	Samuel Johnson publishes his English dictionary. صموئيل جونسون ينشر قاموسه الإنجليزية.	
1776	Thomas Jefferson writes the American Declaration of Independence. كتب توماس جيفرسون في إعلان الاستقلال الأمريكي.	
1782	Britain <u>abandons</u> its American colonies. بريطانيا تتخلى عن مستعمراتها الأمريكية	
1828	Webster publishes his American English dictionary. ويبستر تنشر قاموسه الإنجليزية الأمريكية.	Late Modern English
1922	The British Broadcasting Corporation is founded. تأسست هيئة الإذاعة البريطانية	
1928	The <i>Oxford English Dictionary</i> is published. تم نشر قاموس أوكسفورد الإنكليزي	

Lecture 5

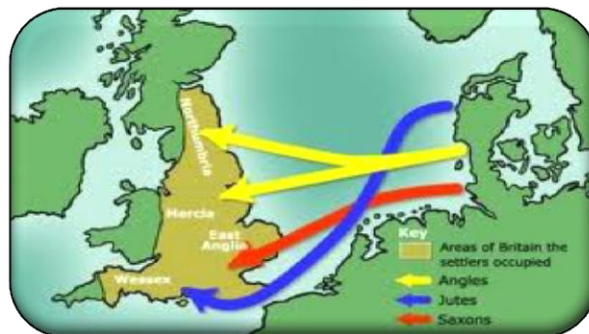
◆ Foundations and factors influencing the English Thought & Culture

1. Invasions (Politics & Economy)
2. Roman & Greek teachings and philosophies
3. Religions (Judaism & Christianity)
4. Theories, Movements, & Revolutions
5. Media & Technology
6. Geography and location
7. Contributions of other nations and cultures (like the Islamic and Arabic contributions)

◆ Foundations and factors influencing the English Thought & Culture

❖ Part 1: *Invasions*

- Language affects thought and culture.
- Origin and history of English.



❖ Germanic Invasions



❖ Part 2: Greek & Roman effects

English has borrowed many Greek words. This borrowing happened centuries before our current use of English. English is considered a Germanic language, but has been strongly influenced by French. French is a Romance language (from Rome, which had much geographical cross over with Greece).

وقد اقتضت الإنجليزية العديد من الكلمات اليونانية. حدث هذا الاقتراض قبل قرون باستخدامنا الحالي للغة الإنجليزية. اللغة الإنجليزية تعتبر لغة جرمانية، ولكن قد تأثرت بشدة بالفرنسية. الفرنسية هي لغة رومانية (من روما، الذي كان عبرت كثير الجغرافي أكثر مع اليونان).

❖ Ancient Greek philosophy

- **Ancient Greek philosophy** arose in the 6th century BCE and continued through the Hellenistic period, at which point Ancient Greece was incorporated in the Roman Empire. It dealt with a wide variety of subjects, including political philosophy, ethics, metaphysics, logic, biology, etc.
- Many philosophers today maintain that Greek philosophy has influenced much of Western thought since its inception (beginning).
- Alfred Whitehead once noted: "The safest general characterization of the European philosophical tradition is that it consists of a series of footnotes to Plato." Clear, unbroken lines of influence lead from ancient Greek and Hellenistic philosophers, to the European Renaissance and Enlightenment.

نشأت الفلسفة اليونانية القديمة في القرن السادس قبل الميلاد واستمر خلال الفترة الهلنستية، وعند هذه النقطة تأسست اليونان القديمة في الإمبراطورية الرومانية. التعامل مع مجموعة واسعة من المواضيع، بما في ذلك الفلسفة السياسية، والأخلاق، علم ما وراء الطبيعة، والمنطق، وعلم الأحياء، الخ. العديد من الفلاسفة اليوم يؤكدون أن الفلسفة اليونانية قد أثرت كثير من الفكر الغربي منذ إنشائها. ألفريد وايتهد لاحظت مرة واحدة: "إن أمانا توصيف عام للتقليد الفلسفي الأوروبي هو أنه يتكون من سلسلة من حواشي لأفلاطون." واضحة، خطوط واضحة ومتواصلة من تأثير مبادرة من الفلاسفة اليونانية والإغريقية القديمة، إلى عصر النهضة الأوروبية وعصر التنوير.

❖ Socrates

Socrates (469 BC – 399 BC) was a classical Greek Athenian philosopher. Credited as one of the founders of Western philosophy, he is an enigmatic figure known chiefly through the accounts of later classical writers, especially the writings of his students Plato and Xenophon, and the plays of his contemporary Aristophanes. Many would claim that Plato's dialogues are the most comprehensive accounts of Socrates to survive from antiquity.

سقراط (٤٦٩ قبل الميلاد - ٣٩٩ قبل الميلاد) كان الفيلسوف الأثيني الكلاسيكي اليوناني. ينسب إليه الفضل باعتباره واحدا من مؤسسي الفلسفة الغربية، وقال انه هو شخصية غامضة المعروف أساسا من خلال روايات الكتاب الكلاسيكيين في وقت لاحق، وخاصة كتابات طلابه أفلاطون وزينوفون، ومسرحيات أرسطوفان المعاصر له. وكثير من يدعون أن حوارات أفلاطون هي الأكثر شمولا من روايات سقراط على البقاء من العصور القديمة.

Through his portrayal in Plato's dialogues, Socrates has become renowned for his contribution to the field of ethics, and it is this Platonic Socrates who also lends his name to the concepts of Socratic irony and the Socratic method, or *elenchus*. The latter remains a commonly used tool in a wide range of discussions, and is a type of pedagogy in which a series of questions are asked not only to draw individual answers, but also to encourage fundamental insight into the issue at hand. It is Plato's Socrates that also made important and lasting contributions to the fields of epistemology and logic, and the influence of his ideas and approach remains strong in providing a foundation for much western philosophy that followed.

من خلال تصويره في حوارات أفلاطون، سقراط أصبح مشهورا لمساهمته في مجال علم الأخلاق، وهذا هو سقراط الأفلاطوني الذي يضيف أيضا اسمه إلى مفاهيم السخرية السقراطية والمنهج السقراطي، أو *elenchus* (مجادلة الاعتراض، امتحان، تمحيص). هذا الأخير لا يزال يشكل أداة تستخدم عادة في مجال أوسع من المناقشات، وهو نوع من علم التربية التي يتم فيها تطرح مجموعة من الأسئلة ليس بهدف الحصول على إجابات فردية فحسب، ولكن أيضا لتشجيع الرؤية الأساسية في القضية المطروحة. إن سقراط الذي وصفه أفلاطون الذي جعل أيضا بإسهامات مهمة وخالدة لمجالات نظرية المعرفة والمنطق، وتأثير أفكاره ونهجه لا يزال قويا في توفير أساسا للكثير من أعمال الفلسفة الغربية التي تلت ذلك.

❖ **Plato:**

Plato (424/423 BC – 348/347 BC) was a Classical Greek philosopher, mathematician, student of Socrates, writer of philosophical dialogues, and founder of the Academy in Athens, the first institution of higher learning in the Western world. Along with his mentor, Socrates, and his student, Aristotle, Plato helped to lay the foundations of Western philosophy and science.^[3] In the words of A. N. Whitehead:

The safest general characterization of the European philosophical tradition is that it consists of a series of footnotes to Plato. I do not mean the systematic scheme of thought which scholars have doubtfully extracted from his writings. I allude to the wealth of general ideas scattered through them.^[4]

Plato's sophistication as a writer is evident in his Socratic dialogues; thirty-six dialogues and thirteen letters have been ascribed to him. Plato's writings have been published in several fashions; this has led to several conventions regarding the naming and referencing of Plato's texts.^[5] Plato's dialogues have been used to teach a range of subjects, including philosophy, logic, ethics, rhetoric, and mathematics. Plato is one of the most important founding figures in Western philosophy.

أفلاطون (٤٢٣/٤٢٤ قبل الميلاد - ٣٤٧/٣٤٨ قبل الميلاد) فيلسوف يوناني كلاسيكي، عالم الرياضيات، كان تلميذا لسقراط، كاتب عدد من الحوارات الفلسفية، ومؤسس للأكاديمية في أثينا، أول معهد للتعليم العالي في العالم الغربي. مع معلمه سقراط، وتلميذه أرسطو، أفلاطون ساعد على وضع أسس للفلسفة الغربية والعلوم. وعلى حد قول وايتهد AN:

أمانا توصيف عام للتقليد الفلسفي الأوروبي هو أنه يتكون من سلسلة من حواشي لأفلاطون. لا أقصد مخطط منهجي للفكر الذي يثير شكوك العلماء المستخرجة من كتاباته. أنا أشير إلى ثروة من الأفكار العامة من خلالهم.

نبوغ أفلاطون واسلوبه ككاتب هو واضح في حوارات السقراطية؛ ٣٦ محاوراة و ١٣ رسالة وقد نسبت إليه. وقد نشرت كتابات أفلاطون في عدة أشكال، وهذا أدى إلى عدة اتفاقيات بشأن تسمية والرجوع لنصوص أفلاطون وقد استخدمت محاورات أفلاطون لتعليم مجموعة من المواضيع، بما في ذلك الفلسفة، والمنطق، وعلم الأخلاق، وفن الخطابة، والرياضيات. أفلاطون هو واحد من الشخصيات الأكثر أهمية في تأسيس الفلسفة الغربية.

❖ Aristotle

Aristotle (384 BC – 322 BC) was a Greek philosopher, a student of Plato and teacher of Alexander the Great. His writings cover many subjects, including physics, metaphysics, poetry, theater, music, logic,

linguistics, politics, government, ethics, biology, and zoology. Together with Plato and Socrates (Plato's teacher), Aristotle is one of the most important founding figures in Western philosophy. Aristotle's writings were the first to create a comprehensive system of Western philosophy, encompassing morality, aesthetics, logic, science, politics, and metaphysics.

Aristotle's views on the physical sciences profoundly shaped medieval scholarship, and their influence extended well into the Renaissance. In the zoological sciences, some of his observations were confirmed to be accurate only in the 19th century. His works contain the earliest known formal study of logic, which was incorporated in the late 19th century into modern formal logic. In metaphysics, Aristotelianism had a profound influence on Christian theology. **All aspects of Aristotle's philosophy continue to be the object of active academic study today.**

أرسطو (٣٨٤ قبل الميلاد - ٣٢٢ قبل الميلاد) فيلسوف يوناني، كان احد تلاميذ أفلاطون ومعلم الإسكندر الأكبر. كتاباته تغطي العديد من الموضوعات، بما في ذلك الفيزياء وما وراء الطبيعة، الشعر، المسرح، الموسيقى، والمنطق،

اللسانيات والسياسة وأشكال الحكم، والأخلاق، علم الاحياء، وعلم الحيوان. جنباً إلى جنب مع أفلاطون وسقراط (سقراط معلم أفلاطون)، أرسطو واحد من الشخصيات الأكثر أهمية في تأسيس الفلسفة الغربية. أرسطو كتاباته كانت أول من إنشاء نظام شامل للفلسفة الغربية، ويشمل الأخلاق وعلم الجمال والمنطق والعلم والسياسة والميتافيزيقا .

وجهات نظر أرسطو حول العلوم الفيزيائية شكلت بعمق دراسات العصور الوسطى، وامتد تأثيرها الي عصر النهضة. في مجال العلوم الحيوانية، بعض ملاحظاته قد أكدت لتكون دقيقة فقط في القرن ١٩ th. أعماله تحتوي الدراسة المبكرة للمنطق الرسمي المعروفة، التي تأسست في أواخر القرن ١٩ th إلى المنطق الرسمي الحديث. في الميتافيزيقيا، مذهب أرسطو كان لها تأثير عميق على اللاهوت المسيحي. جميع جوانب فلسفة أرسطو لا تزال موضوع دراسة أكاديمية نشطة اليوم.

❑ Ancient Greece and Rome and Their Influence on Modern Western Civilization

اليونان القديمة وروما وتأثيرها على الحضارة الغربية الحديثة

“The Greeks had a massive influence on life today. They were the first to develop democracy”.

"اليونانيون كان لهم تأثير كبير على حياة اليوم. كانوا أول من وضع الديمقراطية".

http://wiki.answers.com/Q/How_did_ancient_Greece_influence_modern_civilization

“The American political system, like those of many other Western nations, is profoundly influenced by ideas from ancient Greece and Rome. Our ideas about democracy and republican government come from these ancient governments. Our values of citizen participation and limited government originate in these ancient societies.

The founders of the United States had all received a classical education. As they were forming their own ideas about the world, they were learning about and absorbing the ideals of ancient Greece and Rome. It is no wonder that when they were building the foundations of American government, they looked to ancient Greece and Rome for inspiration”.

- النظام السياسي الأمريكي، كذلك الموجودة في العديد من الدول الغربية الأخرى، وتتأثر بعمق بالأفكار من اليونان القديمة وروما. أفكارنا عن الديمقراطية والحكم الجمهوري تأتي من هذه الحكومات القديمة. قيمنا في مشاركة المواطنين والحكومة المحدودة مصدرها هذه المجتمعات القديمة.
- مؤسسي الولايات المتحدة قد تلقوا جميع التعليم الكلاسيكي. كما كانت تشكل أفكارهم الخاصة عن العالم، كانوا التعلم واستيعاب المثل العليا من اليونان القديمة وروما. فليس من المستغرب أنه عندما انهم يبنون أسس الحكومة الأمريكية، تطلعوا إلى اليونان القديمة وروما للإلهام".

<http://teachergenius.teachctci.com/ancient-greece-and-rome-and-their-influence-on-modern-western-civilization-2/>

❖ The Roman Empire

The Roman Empire, at its height, included about a fourth of Europe, much of the Middle East, and the entire northern coastal area of Africa. Its millions of people spoke many languages and worshipped different gods, but they were united by the military power and government of the Romans. The city of Rome grew from a farming village in central Italy to become the capital of the huge empire.

The Roman Empire fell apart almost 1500 years ago, but it still influences our lives. More than 300 million persons speak languages directly related to Latin, the Roman tongue. Many words in English and in other languages come from Latin. Roman law provided the basis of the law of most European and American nations.

الإمبراطورية الرومانية، في ذروتها، ضمت حوالي ربع أوروبا، ومعظم الشرق الأوسط، وكامل المنطقة الساحلية شمال أفريقيا. الملايين من الناس تحدثوا العديد من اللغات وعبدوا آلهة مختلفة، ولكن كانوا متحدين من قبل القوة العسكرية والحكومة من الرومان. نمت مدينة روما من قرية زراعية في وسط إيطاليا لتصبح عاصمة الإمبراطورية الضخمة. الإمبراطورية الرومانية انهارت قبل ١٥٠٠ سنة تقريبا، لكنه لا يزال يؤثر على حياتنا. أكثر من ٣٠٠ مليون شخص يتحدثون لغات تتصل مباشرة إلى اللاتينية، اللسان الرومانية. العديد من الكلمات في اللغة الإنجليزية ومن لغات أخرى تأتي من اللاتينية. القانون الروماني يوفر الأساس لقانون معظم الدول الأوروبية والأمريكية.

النقاط المهمة من المحاضرة الـ

- The Roman Empire, at its height, included about a fourth of Europe, much of the Middle East, and the entire northern coastal area of Africa.
- The Roman Empire fell apart almost 1500 years ago, but it still influences our lives. More than 300 million persons speak languages directly related to Latin, the Roman tongue.
- Many words in English come from Latin.
- Roman law provided the basis of the law of most European and American nations.

❖ The Roman Empire and Christianity

Christianity became the state religion of the Roman Empire in 380 AD.

أصبحت المسيحية دين الدولة الإمبراطورية الرومانية في ٣٨٠ ميلادي.

○ The Roman Emperor Constantine's 'Conversion'

الإمبراطور الروماني قسطنطين 'تحويل'

One of the supposed watersheds in history is the 'conversion' of the Roman emperor Constantine to Christianity in, or about, 312 AD.

واحدة من نقطة التحول المفترض في التاريخ هو "التحويل" من الإمبراطور الروماني قسطنطين إلى المسيحية في، أو حوالي ٣١٢ م.

○ The 'triumph' of Christianity

انتصار المسيحية

Contemporary Christians treated Constantine's conversion as a decisive moment of victory for Christianity.

تعامل المسيحيين المعاصرة تحويل قسطنطين باعتبارها لحظة حاسمة من انتصار للمسيحية.

Lecture 6

❖ Foundations and factors influencing the English Thought & Culture

- 1- Invasions
- 2- Roman & Greek effects (teachings and philosophies)
- 3- Religions (Christianity, Judaism, & Islam)
- 4- Theories, Movements, & Revolutions
- 5- Media & Technology
- 6- Geography and location
- 7- Contributions of other nations and cultures (like the Islamic and Arabic contributions)

◆ Foundations and factors influencing the English Thought & Culture

Part 2: *Greek & Roman effects (teachings, philosophies, & laws)*

The Roman Empire, at its height, included about a fourth of Europe, much of the Middle East, and the entire northern coastal area of Africa. Its millions of people spoke many languages and worshipped different gods, but they were united by the military power and government of the Romans. The city of Rome grew from a farming village in central Italy to become the capital of the huge empire. The Roman Empire fell apart almost 1500 years ago, but it still influences our lives. More than 300 million persons speak languages directly related to Latin, the Roman tongue. Many words in English and in other languages come from Latin. Roman law provided the basis of the law of most European and American nations.

<http://terkno.wrytestuff.com/swa134118.htm>

◆ The Roman Empire and Christianity

Christianity became the state religion of the Roman Empire in 380 AD.

http://en.wikipedia.org/wiki/Persecution_of_Christians_in_the_Roman_Empire

○ The Roman Emperor Constantine's 'Conversion'

One of the supposed watersheds in history is the 'conversion' of the Roman emperor Constantine to Christianity in, or about, 312 AD.

○ The 'triumph' of Christianity

Contemporary Christians treated Constantine's conversion as a decisive moment of victory for Christianity.

http://www.bbc.co.uk/history/ancient/romans/christianityromanempire_article_01.shtml

○ **The Roman Empire and Christianity**

The Council of Nicaea 325 AD, (under the Roman Emperor Constantine's influence).

The First Council of Nicaea was the first ecumenical council of the Catholic Church. Most significantly, it resulted in the first, extra-biblical, uniform Christian doctrine, called the **Creed of Nicaea**.

مجلس نيقية ٣٢٥ م، (تحت تأثير الامبراطور الروماني قسطنطين). كان مجمع نيقية أول مجلس مسكوني للكنيسة الكاثوليكية. الأهم من ذلك أنه أدى في المرحلة الأولى، من خارج الكتاب المقدس، توحيد العقيدة المسيحية، وتسمى عقيدة نيقية.

◆ **Effects of the Council**

تأثيرات المجلس

The long-term effects of the Council of Nicaea were significant. For the first time, representatives of many of the bishops of the Church convened to agree on a **doctrinal statement**. **Also for the first time, the Emperor played a role, by calling together the bishops under his authority, and using the power of the state to give the Council's orders effect.**

على المدى الطويل كانت آثار مجمع نيقية كبيرة. للمرة الأولى، وعقد العديد من يمثلون أساقفة الكنيسة في الاتفاق على بيان عقدي - مذهبي. أيضا لأول مرة، الامبراطور لعب دورا، من خلال دعوة الأساقفة معاً تحت سلطته، واستخدام سلطة الدولة لإعطاء المجلس أوامر التنفيذ.

http://en.wikipedia.org/wiki/First_Council_of_Nicaea

The Council declared that **Jesús** the Son was true God, co-eternal with the Father and begotten from His same substance. **Under Constantine's influence**, this belief was expressed by the bishops in the Nicene Statement. which would form the basis of what has since been known as the **Nicene Creed**.

Its main accomplishments was settlement of the **Trinitarian** issue of the nature of **The Son** and his relationship to **God the Father**.

المجمع أعلن أن يسوع كان ابن الله الحقيقي، شارك في الأبدية مع الأب (الله) وان المسيح مولود من نفس جوهر الأب. تحت تأثير قسطنطين، هذا الاعتقاد أعرب عن طريق الأساقفة في بيان نيقية. والتي تشكل الأساس منذ ذلك الحين ما يعرف باسم نيقية العقيدة. كان إنجازاتها الرئيسية تسوية قضية التثليث لطبيعة الابن وعلاقته بالله الأب.

http://en.wikipedia.org/wiki/First_Council_of_Nicaea#The_Trinity

* **Trinity:**

الثالوث

1. God the Father
2. God the Son
3. God the Holy Spirit

◆ Part 3: Religions and their effects on ETC

The major religions that have existed in Europe, UK, & USA and their influences on the English thought & culture (ETC):

الديانات الرئيسية التي كانت موجودة في أوروبا والمملكة المتحدة، والولايات المتحدة الأمريكية وتأثيرها في الفكر والثقافة العربية :

○ Christianity

Christianity became the state religion of the Roman Empire in 380 AD.

http://en.wikipedia.org/wiki/Persecution_of_Christians_in_the_Roman_Empire

○ Judaism

Judaism in Europe has a long history.

Jewish populations had existed in Europe, especially in the area of the former Roman Empire, from very early times.

اليهودية في أوروبا لديها تاريخ طويل.
السكان اليهود كانوا موجودين في أوروبا، وخاصة في منطقة الإمبراطورية الرومانية السابقة، منذ زمن مبكر جدا.

http://en.wikipedia.org/wiki/Jewish_history#Europe

○ Islam

The influence of Islam and Muslims on ETC & Europe in General.

Spain and Muslims (711 – 1492). Andalusia Al-Andalus became the center or torch of light, knowledge, & sciences for all Europe.

اسبانيا والمسلمين (٧١١-١٤٩٢). الأندلس أصبحت مركز أو شعلة ضوء، والمعرفة، والعلوم لجميع أوروبا.

More details will be given in future lectures, God willing.

- Religions and their effects on ETC

Assignment:

Try to think about, search, and discuss some examples and aspects of the effects of Christianity, Judaism, & Islam on the English, Western, and American thought, culture, economics, media, and politics (e.g., military aspects like invasion).

حاول التفكير والبحث، ومناقشة بعض الأمثلة وجوانب اثار المسيحية واليهودية، والإسلام على اللغة الإنجليزية، والغربية. والفكر والثقافة، والاقتصاد، والإعلام، والسياسة الأمريكية (على سبيل المثال، الجوانب العسكرية مثل الغزو).

Lecture 7

Complement the sixth lecture

◆ Concept of God in Judaism

مفهوم الإله في الديانة اليهودية

○ One God

- **Hear, O Israel: The Lord our God is One Lord.** Dueteronomy 6:4

إِسْمَعْ يَا إِسْرَائِيلُ: الرَّبُّ إِلَهُنَا رَبٌّ وَاحِدٌ. التثنية ٦:٤ <== اسرائيل يعني يعقوب

- **Has not the One God made and sustained for us the spirit of life?** Mal 2:15

(مقطعين)

- **There is no other god besides Me.** Isaiah 44: 21

لا إله سواي. أشعيا ٤٤:٢١

○ Other gods!

- Israel joined in worshiping Baal. And the Lord's anger burned against them. Numbers 25:3

فَاشْتَرَكِ الْإِسْرَائِيلِيُّونَ فِي عِبَادَةِ بَعْلٍ فَعُورَ. فَاحْتَدَمَ غَضَبُ الرَّبِّ عَلَيْهِمْ. العدد ٢٥:٣

- I will punish my people for they have sinned; they have forsaken me, have offered sacrifices to other gods, and have made idols and worshiped them. Jeremiah 1:16.

وَسَأَعْلِنُ حُكْمِي عَلَيْهِمْ بِسَبَبِ شُرُورِهِمْ، الَّتِي تَرَكُونِي لِأَجْلِهَا، إِذْ أَحْرَقُوا بَحُوراً لِأَلِهَةٍ أُخْرَى، وَانْحَنُّوا لِأَشْيَاءَ صَنَعَتْهَا أَيْدِيهِمْ. أرميا ١:١٦

○ God of Israel!

- All the nations of the world will know that the Lord alone is God, there is no other. 1 Kings 8:60

فَتَعْلَمَ كُلُّ أُمَّةِ الْأَرْضِ أَنَّ الرَّبَّ هُوَ اللَّهُ وَلَيْسَ أَحَدٌ سِوَاهُ. الملوك ١

- Turn to me now and be saved, people all over the world! I am the only God there is. Isaiah 45:22

الْتَفَتُوا إِلَيَّ وَاحْلُصُوا بِأَجْمِيعِ أَقْصَايِ الْأَرْضِ، لِأَنِّي أَنَا اللَّهُ وَلَيْسَ هُنَاكَ آخَرُ. أشعيا ٤٥:٢٢

○ Man like God!

- Then God said, "Let us make man in our image, in our likeness." Gen 1:26

ثُمَّ قَالَ اللَّهُ: لِنَصْنَعِ الْإِنْسَانَ عَلَى صُورَتِنَا، كَمِثَالِنَا. تكوين ١:٢٦

- You may know that there is none like Me in all the earth. Exodus 9:14

كَيْ تَعْرِفَ أَنَّهُ لَيْسَ هُنَاكَ مِثْلِي فِي الْأَرْضِ. الخروج ٩:١٤

- Who is like me? Let him proclaim it. Isaiah 44:7

مَنْ هُوَ مِثْلِي؟ فَلْيَتَكَلَّمْ وَيُعْلِنِ ذَلِكَ. أشعيا ٤٤:٧

- Who is like me and who can challenge me? Jeremiah 49:19

مَنْ هُوَ مِثْلِي؟ وَمَنْ يُحَاكِمُنِي؟ أرميا ٤٩:١٩

○ **God got tired!**

- On the seventh day He rested, and was refreshed! Ex 31:17

وَفِي الْيَوْمِ السَّابِعِ أَكْمَلَ الْعَمَلَ وَاسْتَرَأَخَ. الخروج ٣١:١٧

○ **God felt sorry!**

فَأَسِيفَ اللَّهُ عَلَى خَلْقِ الْإِنْسَانِ عَلَى الْأَرْضِ. وَحَزَنَ فِي قَلْبِهِ كَثِيرًا

- So the LORD was sorry he had ever made them and put them on the earth. It broke his heart.
Gen 6:6

فَمَلَأَ قَلْبَهُ الْأَسْفُ وَالْحُزْنَ لِأَنَّهُ خَلَقَ الْإِنْسَانَ. تكوين 6:٦

○ **God wrestled with Jacob!**

يَعْقُوبُ يُجَاهِدُ مَعَ اللَّهِ

- Gen 32:24-30

تكوين ٣٠-٣٢:٢٤

من خارج المحتوى



Genesis 32:24	So Jacob was left alone, and a man wrestled with him till daybreak.	٢٤ قَبِيَ يَعْقُوبُ وَحَدَهُ، وَصَارَ عَهْ إِنْسَانٌ حَتَّى طُلُوعِ الْفَجْرِ.
Genesis 32:25	When the man saw that he could not overpower him, he touched the socket of Jacob's hip so that his hip was wrenched as he wrestled with the man.	٢٥ وَلَمَّا رَأَى أَنَّهُ لَا يَقْدِرُ عَلَيْهِ، ضَرَبَ حُقَّ فَحَذِهِ، فَأَنْخَلَعَ حُقَّ فَحَذِ يَعْقُوبَ فِي مُصَارَعَتِهِ مَعَهُ.
Genesis 32:26	Then the man said, "Let me go, for it is daybreak." But Jacob replied, "I will not let you go unless you bless me."	٢٦ وَقَالَ: «أَطْلِقْنِي، لِأَنَّهُ قَدْ طَلَعَ الْفَجْرُ». فَقَالَ: «لَا أَطْلِقُكَ إِنْ لَمْ تَبَارِكْنِي».
Genesis 32:27	The man asked him, "What is your name?" "Jacob," he answered.	٢٧ فَقَالَ لَهُ: «مَا اسْمُكَ؟» فَقَالَ: «يَعْقُوبُ».
Genesis 32:28	Then the man said, "Your name will no longer be Jacob, but Israel, because you have struggled with God and with men and have overcome."	٢٨ فَقَالَ: «لَا يُدْعَى اسْمُكَ فِي مَا بَعْدُ يَعْقُوبَ، بَلْ إِسْرَائِيلَ (وَمَعْنَاهُ: يُجَاهِدُ مَعَ اللَّهِ)، لِأَنَّكَ جَاهَدْتَ مَعَ اللَّهِ وَالنَّاسِ وَقَدَرْتَ».
Genesis 32:29	Jacob said, "Please tell me your name." But he replied, "Why do you ask my name?" Then he blessed him there.	٢٩ فَسَأَلَهُ يَعْقُوبُ: «أَخْبِرْنِي مَا اسْمُكَ؟» فَقَالَ: «لِمَاذَا تَسْأَلُ عَنِ اسْمِي؟» وَبَارَكَهُ هُنَاكَ.
Genesis 32:30	So Jacob called the place Peniel, saying, "It is because I saw God face to face, and yet my life was spared."	٣٠ وَدَعَا يَعْقُوبُ اسْمَ الْمَكَانِ فِينِيئِيلَ (وَمَعْنَاهُ: وَجْهَ اللَّهِ) إِذْ قَالَ: «لَأَنِّي شَاهَدْتُ اللَّهَ وَجْهًا لَوْجِهِ وَبَقِيتُ حَيًّا.»

Lecture 9

Foundations and factors influencing the English Thought & Culture

- 1- Invasions
- 2- Roman & Greek effects (teachings, philosophies, & laws)
- 3- Religions & Beliefs
- 4- Theories, Movements, & Revolutions
- 5- Media & Technology
- 6- Geography and location
- 7- Contributions of other nations and cultures (like the Islamic and Arabic contributions)

◆ **Foundations and factors influencing Thought & Culture**

○ **Part 3: Religions & Beliefs**

الأديان والمعتقدات

Religions and beliefs have tremendous effects on thought & culture:

الأديان والمعتقدات لها تأثيرات هائلة على الفكر والثقافة:

The world's major religions, beliefs, and dogmas influencing the thought & culture of human beings and their lives in general:

الديانات الرئيسية في العالم ، والمعتقدات، والعقائد المؤثرة على الفكر والثقافة في البشرية وحياتهم بشكل عام:

- | | |
|-----------------|-----------|
| 1. Paganism | الوثنية |
| 2. Atheism | الإلحاد |
| 3. Hinduism | الهندوسية |
| 4. Buddhism | البوذية |
| 5. Judaism | اليهودية |
| 6. Christianity | المسيحية |
| 7. Islam | الإسلام |

1. Paganism

- Believing in or worshipping idols, statues, plants, rocks, mountains, rivers, animals, or other objects.
تؤمن أو يعبدون أصنام والتمائيل، والنباتات والصخور والجبال والأنهار والحيوانات، أو الكائنات الأخرى

2. Atheism

- **Atheism** is the rejection of belief in the existence of deities. In a narrower sense, atheism is specifically the position that there are no deities (gods).

(It means denying the existence of God).

الإلحاد هو رفض الاعتقاد في وجود الآلهة. في المعنى الضيق، والإلحاد هو على وجه التحديد موقف عدم وجود الآلهة (الهة).
(وهذا يعني إنكار وجود الله).

- * Before the 18th century, the existence of God was so universally accepted in the western world.
قبل القرن الثامن عشر، كان وجود الله ذلك مقبول عالمياً في العالم الغربي.

◆ Darwin's Theory of Evolution

نظرية داروين للتطور

- (1. natural selection, 2. chance, 3. human evolution from ape).
(الانتقاء الطبيعي - الاصطفاء الطبيعي ، فرصة، وتطور الإنسان من قرد).

<http://en.wikipedia.org/wiki/Atheism>

3. Hinduism

- Brahma, the Creator
براهما، الخالق الأعظم مانح الحياة سيد الآلهة، وينسبون إليه الشمس التي تجري بسببها الحياة
- Vishnu, the Preserver
فينشو، العضو الثاني من الثالوث الهندوسي (براهما وفيشنو وشيفا) يسمى الحافظ
- Shiva, the Destroyer
شيفا، المدمر، إله التدمير والتكاثر في الهندوسية
- + 33 million gods
أكثر من ٣٣ مليون إله

4. Buddhism

- Buddha was taken as god.
البوذا اتخذوا آلهة غير الله

5. Judaism

- Belief in one God for the Jews only!
الإيمان بإله واحد لليهود فقط

6. Christianity

- ▶ Trinity
التثليث المسيحي
 - God the Father
 - God the Son
 - God the Holy Spirit

7. Islam

- Belief in one true God (Allah) for all.
الإيمان بإله واحد صحيح (الله) للجميع

Lecture 10

◆ **Foundations and factors influencing the English Thought & Culture**

- 1- Invasions
- 2- Roman & Greek effects
- 3- Religions & Beliefs
- 4- Theories, Movements, & Revolutions
- 5- Media & Technology
- 6- Geography and location
- 7- Contributions of other nations and cultures (like the Islamic and Arabic contributions)

- ★ In this lecture, I will discuss the remaining factors influencing the English & Western Thought & Culture :

Part 4: Theories, Movements, & Revolutions

Part 5: Media & Technology

Part 6: Geography and location

Part 7: Contributions of other nations and cultures (like the Islamic and Arabic contributions)

◆ **Part 4: Theories, Movements, & Revolutions**

- ▶ **Darwin's Theory of Evolution** (natural selection, chance, chimpanzee, atheism).

نظرية داروين للتطور (الاصطفاء الطبيعي ، فرصة، وتطور الإنسان من قرد).

- ▶ **The French Revolution** (was a period of radical social, cultural, and political change in France that had a major impact on France and throughout the rest of Europe).

الثورة الفرنسية (كانت فترة تغيير جذري اجتماعية وثقافية وسياسية في فرنسا التي كان لها أثر كبير في فرنسا وفي بقية أنحاء أوروبا).

- ▶ **The Renaissance** (a cultural movement - from the 14th to the 17th century, beginning in Italy in the Late Middle Ages and later spreading to the rest of Europe).

عصر النهضة (الحركة الثقافية من الرابع عشر إلى القرن السابع عشر، بدأت في إيطاليا في "العصور الوسطى المتأخرة"، وانتشرت فيما بعد إلى بقية أوروبا).

- ▶ **The Enlightenment** (or **Reason**) was a cultural movement of intellectuals in 18th century, first in Europe and later in the American colonies. Its purpose was to reform society using reason (rather than tradition, faith and revelation) and advance knowledge through science.

عصر التنوير (أو عصر العقل) كانت حركة ثقافية من المفكرين في القرن الثامن عشر، أولاً في أوروبا ولاحقاً في المستعمرات الأمريكية. وكان الغرض منها لإصلاح المجتمع باستخدام العقل (بدلاً من التقاليد والإيمان والوحي)، والتقدم بالمعرفة من خلال العلم.

- ▶ **The American Revolution** (during the last half of the 18th century in which thirteen colonies in North America joined together to break free from the British Empire, combining to become the United States of America.

الثورة الأمريكية (خلال النصف الأخير من القرن الثامن عشر اتحدت ثلاثة عشر مستعمرة في أمريكا الشمالية معاً لكسر التحرر من الإمبراطورية البريطانية، واندمجوا لتصبح الولايات المتحدة الأمريكية).

◆ Part 5: *Media & Technology*

- | | |
|-----------------------------------|-------------------------------|
| 1. Printing & Publication | الطباعة والنشر |
| 2. Research | الأبحاث |
| 3. Satellites (BBC & CNN) | الأقمار الصناعية |
| 4. Hollywood | هوليوود |
| 5. The Internet | شبكة الإنترنت |
| 6. Telecommunication | الاتصالات |
| 7. Advanced Technology & Industry | التكنولوجيا المتقدمة والصناعة |

◆ Part 6: *Geography and location*



Lecture 11

◆ Reaching Out

- ★ Effective Communication Skills & Creative methods and approaches on presenting Islam and its beauty to others nicely and wisely!

مهارات الاتصال الفعال والأساليب الإبداعية والنهج على تقديم الإسلام وجمالها للآخرين بشكل جيد وبحكمة!

- Effective dialogue & Communication Skills. (Part 1) الحوار الفعال ومهارات الاتصال.

- Creative methods and approaches on presenting Islam and its civilization & culture to others nicely and wisely!

الأساليب الإبداعية والنهج على تقديم الإسلام وحضارته وثقافته للآخرين بشكل جيد وبحكمة

☞ From where should we start?

◆ First: **Breaking the Ice (Building Bridges)**

أولاً: كسر الجليد (بناء الجسور)

- Good First Impression الانطباع الأول الجيد
- Sincere Smile الابتسامة الصادقة
- Good Speech خير الكلام – الكلام الجيد

◆ **Mention Benefits**

نذكر الفوائد

- Seek the Truth! البحث عن الحقيقة
- Knowledge is power! المعرفة هي القوة
- Love and respect الحب والاحترام
- Care and concern الرعاية والاهتمام
- Good conduct and treatment حسن السلوك والمعاملة
- Names and backgrounds الأسماء والخلفيات
- Helping, Serving, and Visiting others مساعدة، خدمة، وزيارة وغيرها
- Gift الهدايا

- Can you suggest other keys for winning hearts & building bridges?

يمكنك اقتراح مفاتيح أخرى لكسب القلوب وبناء الجسور؟

Lecture 12

* *Effective dialogue & Communication Skills. (Part 2)*

الحوار الفعال ومهارات الاتصال.

◆ Second: Defining Names and Terms

- ◆ God
- ◆ Allah
- The Qur'an
- Muhammad
- Muslim
- Islam

- In a survey questionnaire that I conducted during my Ph.D. study at Michigan State University, one of the questions asked:

في استبيان إحصاء قمت به خلال الدكتوراه دراسة في جامعة ولاية ميشيغان، طرح أحد الأسئلة:

* According to you, 'GOD' refers to **WHO**?

- God refers to The **Creator**.
 - God refers to **Krishna**.
 - God refers to **Buddha**.
 - God refers to **Allah**.
 - God refers to **Brahma**.
 - God refers to **Jesus**.
 - God refers to **nothing**. There is **no god**.
 - God refers to the **Father**.
 - God refers to the **Son**.
 - God refers to the **Holy Spirit**.
- These are the participants' responses! Thus, people generally view "God"
- Differently based on their religious & cultural backgrounds!

هذه هي ردود المشاركين! وهكذا، ينظر الناس عموماً "الله"
يعتمد بشكل مختلف على خلفياتهم الدينية والثقافية!

◆ Third: Showing the Beauty of Islam

○ **Monotheism (A Pure Creed)**

التوحيد (العقيدة البحتة)

☞ **Hinduism**

- Brahma, the Creator
- Vishnu, the Preserver
- Shiva, the Destroyer
- + 33 million gods

☞ Buddhism

- Buddha

☞ Christianity

▶ Trinity

- God the Father
- God the Son
- God the Holy Spirit

❁ Monotheism / Tawheed

- ▶ (A Pure Creed and belief in the One True God, Allah alone)

- Peace of Mind
- Equality
- Moderation
- Brotherhood
- Justice
- Good Manners

العقيدة النقية والاعتقاد في الله الواحد الحقيقي، الله وحده
راحة البال
المساواة
الاعتدال
الإخوان
العدل
حسن الخلق

☞ *Islam clearly answers important and critical questions like:*

- Who is the true God?
- Who created us?
- Why were we created?
- Whom must we worship?
- What is after death?
- How to get Eternal life?

الإسلام يجيب بوضوح المسائل الهامة والحيوية مثل

◆ Fourth: *Introducing the ABCs of Islam*

* *Teach the ABCs of Islam:*

- ▶ Explain the articles of faith briefly. شرح المواد من الإيمان بإيجاز.
- ▶ Explain the pillars of Islam briefly. شرح أركان الإسلام بإيجاز.

☞ Focus on:

- ▶ The Testimony (Ashahada)
- ▶ Prayer (Salat)

Lecture 13

* *Effective dialogue & Communication Skills. (Part 3)*

◆ Fifth: **Special keys**

Dealing with ‘the People of the Book’

Common Ground

Just One Message!

Just One Message!

Evidence

- **The Qur’an**
- **The Bible**

◆ Sixth: **Secrets of Success**

أسرار النجاح

☞ **Prepare and Plan**

الاستعداد والتخطيط

- “If you fail to plan, you plan to fail”

☞ **Time**

- “If you are not early, you are late!”

☞ **Good appearance**

- making presentations that audiences will love
- Using Creative, Interesting Materials & visual aids

تقديم العروض إلى الجماهير سوف يحبونها
باستخدام الإبداعية، مواد مثيرة للاهتمام والمعينات البصرية

☞ **Be Brief**

- Let them Ask questions
- The Art of Choosing Attractive Topics
- **God is One**

☞ **Use**

- PCs / LCDs

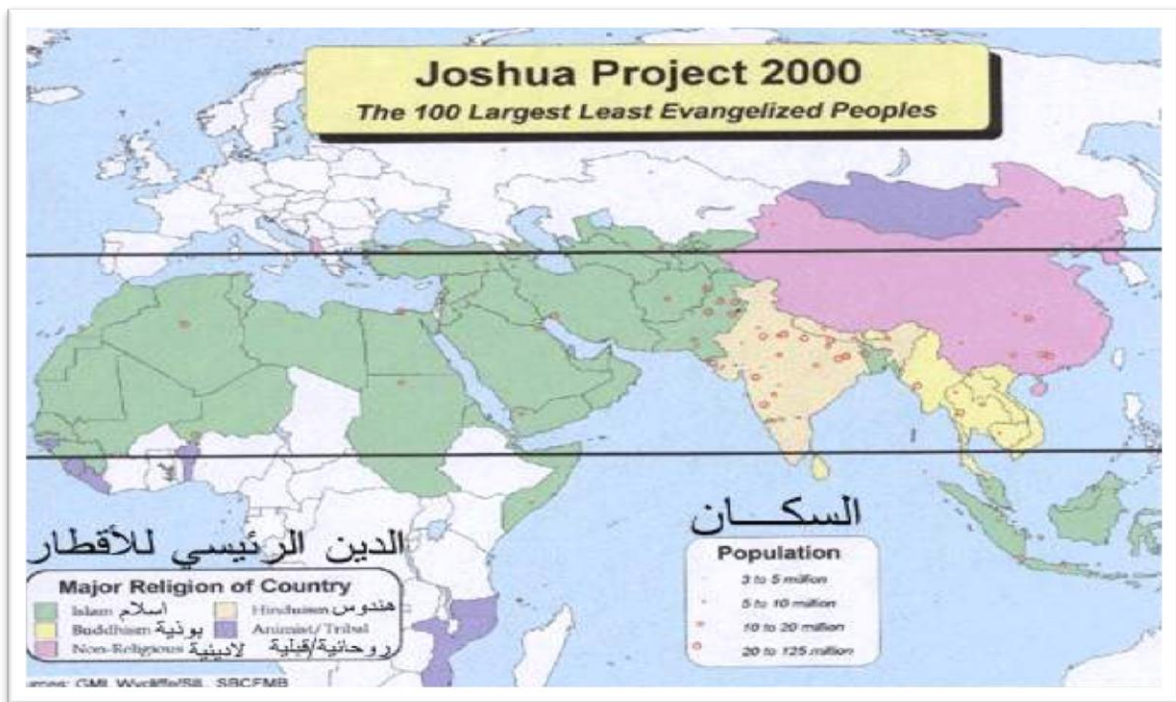
☞ **Get Feedback**

- Via Recording
- Via Evaluation Form

What is your role?

How do others work?

- A school belonging to a Catholic church in Eretria 1900
- An Italian priest with an orphan in Eretria.
- President Jimmy Carter
- President Jimmy Carter & wife



what steps will lead to the fulfillment of Joshua project 2000 goals?

- Step 1 – **Identifying the peoples where church planting is most needed** A list of unreached peoples has been produced by mission researchers.
- Step 2 – **Cooperating with church leaders from every region of the world.** Missionaries from Asia, Africa and Latin America are the key to success.
- Step 3 – **Researching on-site and preparing the way for church planting** Research teams are going where needed and evangelism is happening.
- Step 4 – **Producing people profiles and facilitating church adoptions.** Each of these peoples will have a profile and will be adopted by churches.
- Step 5 – **Praying for the least evangelized peoples.** Praying through the Window III in 1997 will send teams to these peoples.
- Step 6 – **Planting churches in each of these peoples.** Church-planting teams will be sent to peoples without a church.
- Step 7 – **Finding your role.** Your active involvement is needed to make these goals a reality.

ترجمة سريعة

ما هي الخطوات تؤدي إلى تحقيق مشروع يشوع ٢٠٠٠ الأهداف؟

- الخطوة ١ - تحديد الشعوب التي هي في أمس الحاجة زرع الكنائس قائمة لم يتم الوصول إليها الشعوب أنتج من قبل الباحثين البعثة.
- الخطوة ٢ - التعاون مع زعماء الكنيسة من كل منطقة من مناطق العالم. المبشرون من آسيا وأفريقيا وأمريكا اللاتينية هي مفتاح النجاح.
- الخطوة ٣ - البحث على الموقع وتمهيد الطريق لفرق الكنيسة بحوث الزراعة تسيير عند الحاجة والتبشير يحدث.
- الخطوة ٤ - إنتاج ملامح الناس وتسهيل تبني الكنيسة. سيكون لكل من هذه الشعوب لديها صورة وسيعتمد من قبل الكنائس.
- الخطوة ٥ - الصلاة للشعوب أقل منصر. والصلاة من خلال النافذة الثالثة في عام ١٩٩٧ بإرسال فرق لهذه الشعوب.
- الخطوة ٦ - زرع الكنائس في كل من هذه الشعوب. سيتم إرسال فرق زرع الكنائس للشعوب بدون الكنيسة.
- الخطوة ٧ - العثور على دورك. وهناك حاجة مشاركتكم الفعالة لجعل هذه الأهداف إلى واقع.

Lecture 14

English Thought and Culture

الأهداف

◆ Objectives

- ▶ It focuses on the factors, roles, and aspects that have influenced the English thought and culture.
- ▶ It presents the foundations of European (Western) thought and culture.
- ▶ It highlights the contributions of Arabic and Islamic culture and civilization to the Western thought and culture in general.
- ▶ It provides students with tools & skills for cross-cultural communication and dialogue with others.

أنه يركز على العوامل والأدوار، والجوانب التي أثرت على الفكر والثقافة الإنجليزية. أنه يقدم للأسس الفكر (غرب) والثقافة الأوروبية. يسلط الضوء على مساهمات من الثقافة العربية والإسلامية والحضارة الغربية إلى الفكر والثقافة بشكل عام. أنه يوفر للطلاب مع الأدوات والمهارات اللازمة للتواصل بين الثقافات والحوار مع الآخرين.

❁ Foundations and factors influencing the English Thought & Culture

- The contributions of Arabic and Islamic culture and civilization to the Western thought and culture in general. مساهمات الثقافة العربية والإسلامية والحضارة الغربية إلى الفكر والثقافة بشكل عام
- The influence of Islam and Muslims on ETC & Europe. تأثير الإسلام والمسلمين على الفكر والثقافة الإنجليزية والأوروبية
- Spain and Muslims (711 – 1492). Andalusia *Al-Andalus* became the center or torch of light, knowledge, & sciences for all Europe. اسبانيا والمسلمين (711-1492). أصبحت الأندلس المركز أو الشعلة من الضوء، والمعرفة، والعلوم لجميع أوروبا.

○ Great Muslim Scholars and Scientists:

1. Ibn Sina (Avicenna)
2. Ibn Khaldun
3. Ibn Battuta
4. Ibn Rushd
5. Ibn al-Nafis
6. Ibn al-Haytham
7. Ibn al-Jazari
8. Abbas Ibn Firnas

○ Great Inventions by Muslim Scholars and Scientists:

1. In Math (0 - zero)
2. In Medicine
3. In Algebra
4. In Physics
5. In Chemistry
6. In Astronomy
7. In

Watch this wonderful YouTube clip about the contributions of Muslims to the West.

https://www.youtube.com/watch?v=Xx2_rVq9QZM